

PROPUESTA PEDAGÓGICA ETNOEDUCATIVA:  
RESCATANDO PRÁCTICAS Y SABERES DEL PUEBLO NASA MEDIANTE LA  
PROMOCIÓN DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA

Víctor Hugo Irurita Dindicué

Universidad del Cauca  
Facultad de Ciencias Humanas y Sociales  
Departamento de Estudios Interculturales  
Licenciatura en Etnoeducación

Silvia-Cauca

2017

PROPUESTA PEDAGÓGICA ETNOEDUCATIVA:  
RESCATANDO PRÁCTICAS Y SABERES DEL PUEBLO NASA MEDIANTE LA  
PROMOCIÓN DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA

Víctor Hugo Irurita Dindicué

**Trabajo de grado para optar al título de  
Licenciado en Etnoeducación**

**Área:  
Cultura, lenguajes y pensamiento**

Asesora

Lilia Triviño

UNIVERSIDAD DEL CAUCA  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES  
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES  
LICENCIATURA EN ETNOEDUCACIÓN  
SILVIA-CAUCA  
2017

## Contenido

Pág.

<b>Introducción</b> .....	<b>1</b>	
<b>1</b>	<b>Capítulo 1. Conociendo la comunidad</b> .....	<b>4</b>
1.1	Contexto .....	4
1.2	Cómo se articula el PEN.....	9
1.2.1	Territorio.....	9
1.2.2	Cosmovisión.....	10
1.2.3	Autonomía .....	10
1.2.4	Usos y costumbres .....	10
<b>2</b>	<b>Capítulo 2. Reconstruyendo saberes</b> .....	<b>12</b>
2.1	Origen de la propuesta.....	12
2.2	Marco conceptual .....	15
2.3	Políticas etnoeducativas.....	21
2.4	El nasa yuwe como primera lengua.....	22
2.5	El español como segunda lengua.....	23
2.6	Objetivos contemplados en la práctica .....	25
2.6.1	Objetivo general .....	25
2.6.2	Objetivos específicos:.....	25
2.7	Situaciones didácticas de nasa Chjamb .....	26
2.8	Contando historias de vida a través del diario escolar.....	26
2.8.1	Historias de vida .....	28
2.9	Elaboración de cuentos mediante la integración del entramado mágico.....	31
2.10	El encanto de contar mitos y leyendas.....	35
2.11	Observando, aprendiendo y contando historias sobre la clase paseo .....	36
<b>3</b>	<b>Capítulo 3. El sentir docente</b> .....	<b>42</b>
<b>4</b>	<b>Bibliografía</b> .....	<b>48</b>

## Lista de Fotografías

Pág.

Fotografía 1. Sede Educativa Nasa Chjamb (Vereda Villa Mercedes) .....	6
Fotografía 2. Aula escolar 4° (Vereda Villa Mercedes) .....	8
Fotografía 3. Textos elaborados en el diario escolar sobre historia de vida.....	28
Fotografía 4. Producción de cuentos a través del entramado mágico .....	343
Fotografía 5. Historias de mitos y leyendas contadas por los niños(a) °4 Lizet Inseca y Deyi remigio.....	365
Fotografía 6. Salida clase paseo para vivir experiencias .....	376
Fotografía 7. Evidencias de los escritos y dibujos realizadas de la clase paseo.....	39

## Lista de Figuras

Pág.

Figura 1. Decoración del diario escolar.....276

## **Lista de Mapas**

Pág.

Mapa 1. Municipio de Morales-Cauca, ubicación de la vereda Matarredonda..... 4

## **Agradecimientos**

Quiero dedicar éste logro más en mi vida a:

Dios, por darme la vida y permitir la superación personal.

Mi Padre y madre, por darme el respaldo moral y apoyo en todos mis proyectos.

Mi hermana, por depositar tanta confianza en mí, darme buenos consejos y brindarme apoyo en la vida.

Quiero agradecer a todas las personas que de una u otra forma estuvieron acompañándome en este proceso, compañeros, docentes y directivos los cuales aportaron para hacer realidad este logro.

## Introducción

Es motivo de satisfacción, presentar este documento que me permite socializar y reflexionar sobre mi experiencia pedagógica vivida en la **Institución Integral de Formación e Investigación Misak - Sede Nasa Chjamb**, Ubicada en la vereda Villa Mercedes, municipio de Piendamó Cauca, con los estudiantes del grado cuarto de primaria. Se muestra todo el proceso metodológico y didáctico que se desarrolló en el marco de una propuesta pedagógica denominada **“Rescatando Prácticas y Saberes del Pueblo Nasa Mediante la Promoción de la Lectura y la Escritura”**, encaminado a la orientación de actividades pedagógicas que permiten promover el amor y motivación hacia los procesos de lectura y escritura integrando a su vez elementos culturales del pueblo nasa.

En primer lugar, se dará a conocer el contexto comunitario, especialmente el de la Sede Educativa donde se llevo a cabo dicha experiencia. Seguidamente, unas páginas para describir un poco acerca de las raíces y el por qué de esta experiencia pedagógica, para luego continuar con toda la parte descriptiva de las distintas situaciones didácticas vividas en la **Sede Nasa Chjamb** donde se llevó a cabo la práctica pedagógica etnoeducativa. Finalmente, compartiré algunas reflexiones pedagógicas y etnoeducativas que surgen a partir de la realización de la práctica, lo que permite establecer varias apreciaciones frente a la educación y a mi rol como docente etnoeducador. Además destacar los grandes aportes que me ha dejado la práctica pedagógica desde una perspectiva etnoeducativa. Esta experiencia ha sido un insumo para comprobar que es posible la construcción de una educación diferente, tal como lo plantea la Etnoeducación, pasando de ser más que un discurso teórico, a un hecho real y posible.



También debo reconocer, que el estar inmerso en un contexto indígena ha facilitado dicho objetivo, más si se tienen en cuenta, las diferentes perspectivas que estos grupos tienen frente a la educación. El compartir con la comunidad en algunos espacios comunitarios, ha hecho posible pensar en diferentes estrategias metodológicas que respondan a sus intereses y necesidades desde el plano educativo y comunitario.

La práctica pedagógica se realizó tomando como referente uno de los principios básicos de la Etnoeducación, que plantea la posibilidad de construir conocimientos partiendo de los saberes propios que están inmersos en cada grupo social, articulándolos con aquellos que han sido elaborados desde el conocimiento universal una propuesta que permita romper con los tradicionales esquemas educativos, donde las prácticas de aprendizaje por repetición y memorización han sido los principales métodos para acceder al conocimiento.

Esta experiencia logra demostrar que desde nuestro rol como docentes podemos generar procesos diferentes en el interior de cada uno de las instituciones donde se labora, a pesar de haber tenido muchas veces en contra las políticas educativas que se emiten desde el Ministerio de Educación Nacional y que siempre han guardado la idea de enmarcar a toda la población dentro de un sistema global y homogéneo. Sin embargo a partir de 1991 con el reconocimiento de una sociedad diversa étnicamente, las comunidades indígenas, afros y otras etnias han procurado la recuperación de sus sistemas educativos propios, incluyendo dentro de los currículos, contenidos que parten de los conocimientos y saberes ancestrales de sus pueblos. Es por eso, que una de mis mayores preocupaciones siempre ha sido la forma cómo desde el nuevo sistema educativo avalado por la ley de Etnoeducación para comunidades indígenas, realmente se de en la realidad escolar cotidiana que viven dichas comunidades. De lo contrario si se continúa dentro del esquema formal de educación se seguirá generando una desmotivación por parte de estudiantes de origen, ya que sus

necesidades e intereses no se ven reflejados en los contenidos que se le ofrecen, sintiéndose prácticamente obligados a tener que aprender algo que para mucho de ellos no tiene ningún sentido.

En la Constitución Política de 1991 reconoció como patrimonio de la nación la diversidad étnica y cultural del país, abriendo las puertas para que los diversos pueblos logren una autonomía que les permita, entre otras, proponer modelos de educación propia acordes con sus necesidades e intereses no se ven reflejados en los contenidos que se les ofrecen, sintiéndose prácticamente obligados a tener que aprender algo que para muchos de ellos no tiene valor. En la ley 115 o Ley General de Educación, capítulo 3 reglamenta la educación para grupos étnicos la que se ofrece a grupos o comunidades que integran la nacionalidad y que poseen una cultura, una lengua, unas tradiciones y unos fueros propios y autóctonos además esta educación debe estar ligada al ambiente, al proceso productivo, al proceso social y cultural, con el debido respeto de sus creencias y tradiciones

Ahora bien, si a ello se le suma que muchas veces los docentes no hacemos un proceso de autorreflexión sobre nuestra propia práctica, se muestra aún más desolador, ya que estaríamos contribuyendo directamente a la agudización de la problemática educativa.

De igual manera, y siguiendo con los principios de la Etnoeducación, esta práctica permite articular las diferentes formas de entender, percibir y sentir el mundo por parte de los estudiantes, quienes dan a conocer sus experiencias de vida comunitaria, en un contexto culturalmente particular donde se desarrollan, el cual tiene un gran significado.

Por otra parte, este proyecto etnoeducativo ofrece la posibilidad de generar reflexiones frente a los procesos de enseñanza-aprendizaje, involucrando las actividades cotidianas de la comunidad ya sean desde aspectos económicos, sociales, políticos y culturales, transformando el aula en un espacio abierto e integrador de la vida comunitaria, en

coherencia con la búsqueda de una educación pertinente y para la vida, tal como lo reclama la Etnoeducación.

## 1 Capítulo 1. Conociendo la comunidad

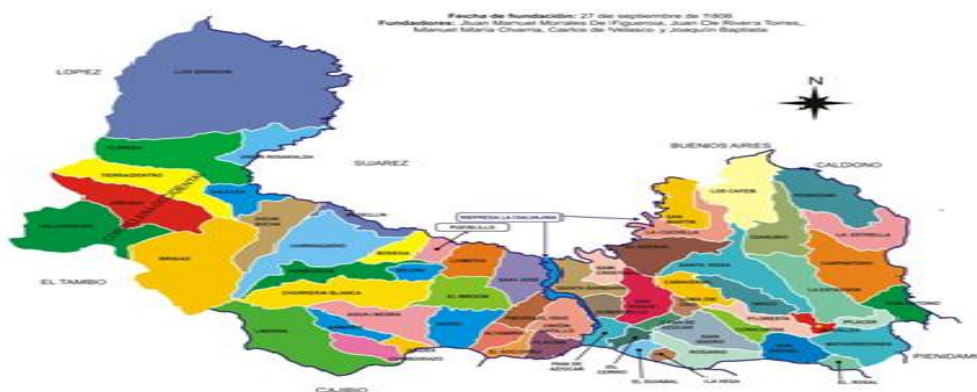
### 1.1 Contexto

Los indígenas Nasas están localizados en su mayoría al sur de los Andes, en la región de Tierradentro entre los departamentos de Cauca, Huila Tolima, Putumayo, Meta, y Caquetá. En el departamento del Cauca, los Nasa ocupan un territorio pendiente y escarpado, viven en 72 resguardos, en su mayoría de origen colonial; se considera como el segundo pueblo indígena con más población en nuestro país (Ministerio de Cultura República de Colombia, 2010, p. 1).

En Colombia, se ubica el departamento del Cauca, el cual se caracteriza por ser una región con gran diversidad cultural, además se encuentra el municipio de Piendamó con una población diversa: grupos indígenas, afrodescendientes y campesinos. Es una localidad estratégica para el comercio, por estar ubicada en plena vía panamericana que conecta al departamento con el suroccidente colombiano y el resto del país.

#### Mapa 1. \_\_\_\_\_

*Municipio de Piendamó-Cauca, ubicación de la vereda Villa Mercedes*



Fuente: Pagina Web Alcaldía Municipal de Piendamó-Cauca

Villa Mercedes

La vereda Villa Mercedes se ubica en la zona rural del municipio de Piendamó. Este lugar es de clima templado y está habitado por diferentes grupos étnicos; es una zona plana donde predominan los cultivos de café, plátano, tomate, frijol, maíz, árboles frutales, entre otros.

Los nasa que en la actualidad viven en la vereda Villa Mercedes, en la finca “La Grandeza de Dios”, son provenientes de la zona Tierradentro, y hoy en día habitan en una zona con características climáticas diferentes, lo cual ha implicado importantes cambios en algunos aspectos socioculturales.

En lo referente a la alimentación antes, su principal fuente de nutrición era el maíz y los productos de clima frío, hoy en día consumen en mayor proporción el plátano, el guineo, la yuca, y el frijol.

El vestuario se ha ido modificando debido a las condiciones climáticas de la zona. La lengua nasa yuwe es un rasgo cultural que no se ha visto afectado y se habla con mucha frecuencia a pesar de encontrarse en un contexto diferente al acostumbrado.

La población es en un 98% indígena, en su mayoría hablantes de la lengua nasa yuwe y muy escasos escribientes. La economía de las familias se sustenta en el jornal y en la siembra de productos en las huertas caseras o tules, donde cultivan maíz, frijol, mora, lulo y verduras para el autoconsumo.

En el año 2013 algunas familias nasa salieron de su territorio ancestral en calidad de desplazados a causa de los estragos que produjo el fenómeno natural del nevado del Huila, el cual dañó viviendas, predios, pero además arrasó con cultivos y animales sustento de las 58 familias indígenas del resguardo de Wila zona Tierradentro que resultaron más afectadas. Otro de los motivos de su desplazamiento a un territorio culturalmente diferente

tuvo que ver con el conflicto armado que vivían constantemente por estar inmersos en una zona guerrillera, lo que motivo aún más su desplazamiento.

Por otro lado no hubo el apoyo por parte del cabildo ante dicha situación porque parte de la población pertenecía a la organización cristiana OPIC (Organización Pluricultural Indígena Cristiana) lo que ha generado conflictos con el cabildo del resguardo de Wila y con la Organización Indígena CRIC (Consejo Regional Indígena del Cauca), esto ha generado problemas entre los cabildos y la comunidad asentada actualmente en la vereda Villa Mercedes Piendamó. Pero con el apoyo de hermanos cristianos lograron efectuar la compra de 8 hectáreas de terreno donde se establecieron las familias que inicialmente construyeron cambuches en guadua, madera, plásticos y hojas de zinc. Desde el mes de febrero de año (2016) las Fundaciones Cristianas “**Time to Buid International y Cristo a tus Pies**” donaron viviendas prefabricadas, que mejoraron las condiciones de vida de las familias.

**Fotografía 1.** \_\_\_\_\_

*Sede Educativa Nasa Chjamb (Vereda Villa Mercedes)*



Fuente: Víctor Hugo Irurita (2016)

La Sede Educativa Nasa Chjamb ( *el pueblo que perdura*) surgió el 17 de enero del año 2007 y hasta el año 2010 hizo parte del Centro Educativo Benjamín Dindicué, cuya

Institución principal se encuentra en el Resguardo Indígena de Wila, de donde son originarios los habitantes de esta comunidad. Y que por situaciones de desplazamiento a causa de la violencia y fenómenos naturales, en la actualidad habitan en la vereda Villa Mercedes en un predio de 8 hectáreas que lograron adquirir con el apoyo de la Fundación **“Cristo a tus Pies”** y de ONGs cristianas. A partir del año 2011 con el apoyo de algunos líderes y el cabildo de Guambia (en el área educativa), se integra la sede al IEIFIM (Institución Integral de Formación e Investigación Misak) ubicada en la vereda Bonanza del municipio de Morales. Al momento de vincularse se solicita se integre el PEM (Proyecto Educativo Misak) al currículo del Centro Educativo; pero no fue posible, ya que no es acorde con las necesidades y expectativas de la comunidad nasa; puesto que el PEM que nos ofrece la Institución Misak, va dirigido solo para los Misak por lo tanto desconoce muchos aspectos de la cultura nasa, razón por la cual está actualmente en proceso de construcción el PEN (Proyecto Educativo Nasa), por parte de la comunidad educativa.

Actualmente están matriculados 140 estudiantes, algunos vienen de otros resguardos como: Betania, Caldon, Esmirna, Canoas etc. estuvieron por algunos meses en calidad de internos, lo cual generó diferentes problemáticas especialmente en los jóvenes de la básica secundaria, por lo que se tomó la decisión de que cada familia de la comunidad albergara de 2 a 3 estudiantes en sus viviendas y así mejorar el control y disciplina en ellos, principalmente porque el Centro Educativo no cuenta con condiciones aptas para atender a los estudiantes internos y hasta el momento no se tiene una planta física acorde a las necesidades de los educandos.

A pesar de que son ya 6 años de que la sede educativa se vinculó al Cabildo Indígena de Guambia aún no se cuenta con aulas dignas, sino una caseta en guadua, techo de zinc, pisos

en tierra, divisiones de los salones en yute, por lo que interfiere mucho el ruido y el bullicio de los estudiantes.

**Fotografía 2.** \_\_\_\_\_

*Aula escolar 4° (Vereda Villa Mercedes)*



Fuente: Víctor Hugo Irurita (2016)

Las condiciones físicas del Centro Educativo hicieron de la práctica un verdadero reto, ya que no se cuenta con pupitres aptos, ni con un aula con condiciones mínimas para controlar el ruido, además el piso es en tierra, lo que hace casi imposible que los útiles escolares y los niños(as) se mantengan limpios. Estas condiciones fueron una constante durante la práctica, fue necesario buscar otros espacios para el desarrollo de algunas actividades pedagógicas, aproveche las zonas verdes, el río y algunas viviendas de los mismos estudiantes para hacer más agradables las clases. Valoro mucho el apoyo de los padres de familia los cuales colaboraron en la adecuación de los salones que a su vez son utilizados como iglesia donde se realizan cultos y vigiliass en la comunidad en horas de la noche y fines de semana, ya que la mayoría de la población pertenece a la Alianza

Cristiana. Por lo tanto se utilizan las instalaciones para labores educativas de lunes a viernes de 08:00am a 02:30 para primaria y hasta las 3:00 pm para la secundaria.

En el grado cuarto encontramos 10 estudiantes, con un promedio de 8 a 11 años de edad y todos indígenas nasa. Todos ellos con ciertas particularidades: 8 bilingües (hablan y entienden el español y el nasa yuwe), 2 monolingües (solo hablan y entienden el español), y 2 bilingües pasivos (hablan español y solamente entienden el nasa yuwe, pero no lo hablan).

El director del grado es el docente Julio Cesar Hurtado encargado de orientar todas las áreas en dicho grado. En el área de lenguaje desarrolla estrategias muy alejadas de las necesidades y expectativas de los estudiantes, abordando con ellos lecturas y escritos que no se acercan a la realidad ni al contexto en el cual se encuentran las niñas y niños. No tiene presente una secuencia pedagógica y didáctica lógica que justifique un objetivo lingüístico y cultural tratándose de una comunidad étnica. En este caso se puede decir que solo se preocupa por que los niños y niñas aprendan a leer y escribir dejando de lado contenidos que aporten de manera significativa a la cultura que se quiere preservar.

El proyecto educativo nasa está enfocado en la revitalización de la lengua nasa yuwe y la tradición oral, además buscar estrategias para lograr que el estudiante tenga la capacidad de escribir en su lengua materna y en la lengua castellana como segunda lengua, para que desarrollen las habilidades comunicativas necesarias para interactuar dentro y fuera de la comunidad de forma competente.

## **1.2 Cómo se articula el Proyecto Educativo Nasa**

Se articula con los cuatro fundamentos que son Territorio, Cosmovisión, Autonomía, Usos y costumbres.



### **1.2.1 Territorio**

El Territorio que es el elemento más sensible de la vida nasa. En él confluyen todos los procesos culturales, ambientales, económicos, y espirituales. Es el elemento dinámico y articulador de los procesos vitales de La cultura nasa.

Es el espacio donde se practican los saberes, se teje la historia, se desarrollan los valores culturales, se convive con la naturaleza en interacción con los demás seres buscando siempre la armonía y el equilibrio de la biodiversidad. Es el espacio armónico entre el nasa y la naturaleza, representado en los páramos, lagunas, arco iris, montañas, espacio celeste; por eso, desde antes de la concepción se debe hacer sentir el amor a su territorio, el respeto al uso y manejo de la tierra, de los cultivos propios y de su vestido.

### **1.2.2 Cosmovisión**

Se articula desde la interpretación del mundo, desde el pensamiento nasa, está íntimamente ligada con la sabiduría de la naturaleza. El hombre y la mujer es el resultado materializado de la sabia naturaleza.

### **1.2.3 Autonomía**

Es la capacidad racional de interpretar la realidad y decidir frente a ella; conocerse a sí mismo y a los demás, tomando actitudes que permitan desarrollarse como individuo y como persona social y comunitaria.

### **1.2.4 Usos y costumbres**

Son todos los elementos esenciales que identifican al ser Nasa; como la espiritualidad, valores, el idioma, vestido y toda la concepción de vida social y cultural; que permite

recrear y transformar la cultura vitalizando la identidad en interrelación con otras culturas.

La cultura nasa es única y diferente de los demás.

## **2 Capítulo 2. Reconstruyendo saberes**

### **2.1 Origen de la propuesta**

Considero que tanto la lengua materna, como el castellano, son un proceso permanente de aprendizaje que constituye el fundamento de lo que somos como seres étnicos, seres individuales, sociales y culturales. Además, como uno de los elementos que caracterizan la expresión y las culturas ancestrales de los pueblos indígenas, pues son memoria y tradición de aquellos que aún la hablan, guardan, mantienen, recrean y transmiten sus formas de concebir, construir y vivir el mundo natural y social.

A través de la oralidad y de la escritura en la lengua materna y el castellano podemos comunicarnos y de esta manera estamos intercambiando, compartiendo y transmitiendo mensajes, dando a conocer a ese otro, nuestras experiencias, sentimientos, emociones, necesidades o una información con diferentes fines. De igual manera, se puede afirmar que las lenguas ancestrales son testimonios y memorias de nuestras culturas, de las cosmovisiones, historias, conocimientos y formas de vida; el valor que tiene la lengua Nasa como primera lengua es una manera más de transmitirle al mundo lo que son como cultura, y como segunda lengua el castellano que complementa los procesos de formación y aprendizaje.

Es por eso que vemos la necesidad de aprender a leer y escribir las dos lenguas de forma adecuada para que no se pierda los usos y costumbres que aún se conservan al interior de las comunidades, partiendo de forjar este importante proceso desde la orientación con los niños ya que ellos son el pilar fundamental para la pervivencia de la cultura.

En los tiempos actuales, donde el desarrollo, la tecnología y el mundo globalizado toca a la puerta de nuestros contextos y se va acomodando en el pensamiento mismo de la población, es necesario que los niños asistan a la escuela, se preparen y adquieran las herramientas, habilidades y competencias necesarias para enfrentar esta realidad inminente de la cual no podremos pasar desapercibidos, y es ahí donde el maestro juega un papel primordial para garantizar que el conocimiento y la palabra continúe viva en cada uno de los niños que con el tiempo serán los líderes y los herederos de su propia cultura. Esta realidad conlleva entonces a pensar que cómo la lengua nasa yuwe representa la identidad cultural, la lengua castellana representa entonces la interrelación con el mundo exterior, con el avance, el progreso, e incluso con las posibilidades de buscar una mejor calidad de vida, expresar de forma clara sus necesidades y esto se hará por lo menos en el contexto nacional en lengua Castellana o idioma español que es el oficial en todo el territorio colombiano.

A lo anterior, (Romero, Ramos & González. 2008) precisan:

(...) si bien los docentes indígenas, perciben con detalle los errores habidos en el aprendizaje de español como segunda lengua, estos son considerados más como interferencias de una lengua sobre otra, que como factores que pueden constituir fuente del aprendizaje. La lógica imperante es la de enseñar las dos lenguas de manera independiente, aunque todas las evidencias muestran las interacciones que existen entre una y otra lengua, las cuales son ineludibles en un contexto intercultural como es el de algunas regiones en Colombia. O en el otro extremo enseñar a hablar y escribir, de manera simultánea las dos lenguas. (p. 97)

La lectura, la escritura, el habla y la escucha como procesos comunicativos facilitan en el sujeto la posibilidad de expresar lo que piensa, siente y desea, para así poder transformarse y transformar su contexto social y cultural de manera significativa. Por tales razones, dichos procesos son importantes para el desarrollo integral de los niños, niñas y jóvenes. En correspondencia con ello, desarrollar y potenciar las competencias lingüísticas

y comunicativas en el ámbito escolar, constituye una prioridad en los procesos de formación de los niños, niñas y jóvenes de la comunidad Indígena Kuesh Kiwe traduce (Pensamiento de la gente buena). Si bien las acciones educativas en el campo de la lectura y escritura, no han sido ajenas a los fracasos, así como tampoco al logro de aciertos a este respecto, dicho campo sigue cobrando vigencia e importancia. Es decir, se necesita continuar avanzando en los procesos de investigación desde la acción educativa, en aras de disponer de mejores herramientas conceptuales y metodológicas para promover el interés de nuestros estudiantes en formar parte de la cultura de leer y escribir en las dos lenguas.

Desde el momento en que se inicia el proceso de enseñanza – aprendizaje en la práctica pedagógica, se observa que los niños y niñas del grado cuarto de la sede Nasa Chjamb presentan algunas dificultades en el aprendizaje de la lectura y la escritura en las dos lenguas, enfatizando que la oralidad en lengua Nasa Yuwe es su mayor fortaleza, esto debido a las situaciones sociales que han tenido que afrontar desde sus primeros años donde el ir y venir por el desplazamiento los llevó a formarse académicamente en contextos ajenos y con docentes con poca experiencia en la enseñanza que se debe ofrecer a este tipo de poblaciones. Es así, que una vez se establecen en el territorio que ocupan actualmente desde el proceso de formación académica se trabaja en el fortalecimiento del aprendizaje tanto de la lengua nasa yuwe, como del castellano base fundamental de esta práctica pedagógica.

Al respecto, en relación al manejo de la lectura y escritura de la lengua castellana los niños deletrean, usan artículos inadecuados para la construcción de oraciones tanto en la escritura como en la lectura de los mismos, de igual forma la comprensión lectora es una de las falencias donde los niños no logran distinguir los géneros como femenino y masculino, plural – singular, los signos de puntuación, la creación de textos coherentes entre otras

dificultades relacionadas con el uso de la lengua castellana, lo que conlleva a la desmotivación y poco interés por el aprendizaje.

Es así, que las actividades planteadas desde la práctica pedagógica buscaron afianzar estas debilidades y fortalecer el avance, motivando a los niños desde la orientación de situaciones didácticas más lúdicas y agradables donde ellos logran darle el valor y amor a dichos procesos de formación.

## **2.2 Marco conceptual**

En cuanto al manejo de la lectura y escritura de la lengua castellana los niños deletrean y usan artículos inadecuados para la construcción de oraciones tanto en la escritura como en la lectura, de igual manera la comprensión lectora es una de las falencias donde los niños no logran distinguir los géneros como femenino y masculino, plural – singular, los signos de puntuación, la creación de textos coherentes entre otras dificultades relacionadas con el uso de la lengua castellana, lo que conlleva a la desmotivación y poco interés por el aprendizaje.

La relación con las personas del mismo grupo étnico en el mismo contexto crea mecanismos que lleva a conocer elementos culturales que son transmitidos exclusivamente por la comunidad.

Los procesos de socialización garantizan que cada individuo nacido en comunidad aprenda las formas de valorar y las herramientas para afrontar su propia realidad sin tener que enfrentar la vida de manera instintiva, pues puede disponer del conocimiento acumulado que le es transmitido y ello le libra de aprender por la vía del tanteo y de experimentación (Rojas y Triviño 2002, p.28).

Para empezar es necesario tener en cuenta el conocimiento previo que traen los estudiantes en relación a ciertos contenidos trabajados en el área de Comunicación y

lenguaje, como las historias de vida, anécdotas, vivencias cotidianas, creencias que hacen y forman parte de su cultura. Es así que algunos autores han dado gran valor a dichos conocimientos reflejados desde los planteamientos del constructivismo:

El conocimiento no es una copia fiel de la realidad, sino una construcción del ser humano. ¿Con que instrumentos realiza la persona dicha construcción? Fundamentalmente con los esquemas que ya posee, es decir, con lo que ya construyó en su relación con el medio que le rodea. Dicho proceso de construcción depende de dos aspectos fundamentales: De los conocimientos previos o representación que se tenga de la nueva información, o de la actividad o tarea a resolver; y de la actividad externa o interna que el aprendiz realice al respecto (Carretero, 1993, p. 13).

En este sentido, el conocimiento previo que traen los estudiantes de la Sede Educativa Nasa Chjamb es un elemento clave en el desarrollo de muchas de las actividades pedagógicas que se proponen en la escuela y principalmente si se persigue un objetivo etnoeducativo, como el planteado desde la práctica pedagógica en el área de Comunicación y lenguaje, de hecho, se ha podido constatar que son muchos los conocimientos con los que cuenta cada estudiante y que han adquirido a través de su crecimiento y desarrollo desde el seno de su familia y que a través de la oralidad les han aportado bases fundamentales para la pervivencia de su cultura, de sus costumbres, de sus formas de actuar y de pensar, convirtiéndose en herramienta para el desarrollo de las actividades pedagógicas, además vemos como la televisión, la radio, la telefonía celular entre otros, interfieren en la adquisición de conocimientos en ocasiones inadecuados, que no contribuyen significativamente al proceso de formación que ellos necesitan, pero que sin embargo deben ser manejados por el docente de forma estratégica con el propósito de que no alejen a los niños y niñas del verdadero sentido de la educación que se pretende orientar.

Otro aporte teórico que retroalimenta el trabajo pedagógico frente a las situaciones didácticas en la escuela, tiene que ver con la función y el trabajo que esta representa. Por tanto Lerner (2001), plantea que:

Dado que la función (explícita) de la institución escolar es comunicar los saberes y quehaceres culturales a las nuevas generaciones, la lectura y la escritura existen en ella para ser enseñadas y aprendidas. En la escuela no resultan “naturales” los propósitos –que perseguimos habitualmente fuera de ella lectores y escritores: como están en primer plano los propósitos didácticos, vinculados a los conocimientos que los alumnos necesitan aprender para utilizarlos en su vida futura, los propósitos más inmediatos –como escribir para comunicarse con alguien distante o leer para conocer otro mundo posible y pensar sobre el propio desde una nueva perspectiva- suelen ser relegados o incluso excluidos de su ámbito. (p.2)

En este sentido, es claro que desde el proceso etnoeducativo la escuela debe resaltar en el aprendizaje de la lectura y la escritura los fines del fortalecimiento cultural y de la identidad cultural de los estudiantes, pues es así como debe concebirse la educación etnoeducativa donde a través de las situaciones didácticas, pedagógicas y lúdicas aprendidas en la academia los niños(as) pueden expresar, escribir, leer, conversar sobre sus propias experiencias, dándose el verdadero proceso y significado de la Etnoeducación como herramienta para el aprendizaje, fortalecimiento y pervivencia de los grupos étnicos en nuestros contextos.

Por otro lado, se debe considerar que si como docentes abordáramos los procesos de lectura y escritura desde una perspectiva social, real y cultural, estos procesos serían más significativos que muchos temas planteados en los currículos de la escuela tradicional que no van acorde a las realidades, contextos, expectativas, y modos de pensar y sentir de los estudiantes nasa.

El docente es pieza fundamental ya que los alumnos tienen muy pocas oportunidades de auto controlar lo que comprenden al leer y de autocorregir sus escritos. Aprender a hacerlo y desarrollar actitudes de autonomía como lectores y escritores es difícil ya que en el avance de dichos procesos de aprendizaje más cuando los niños(as) que se orientan deben asumir enseñanzas de tipo bilingüe donde la lengua castellana al ser bien orientada puede



contribuir ampliamente a la construcción de seres e individuos capaces de resolver sus problemas, de asumir sus responsabilidades y de aportar a sus comunidades.

Para el caso de la Sede Educativa donde se llevó a cabo esta experiencia, se puede evidenciar una gran riqueza cognitiva en los estudiantes, por estar inmersos en una comunidad igualmente rica en valores culturales con una multitud de experiencias sociales que le dan la posibilidad a sus integrantes de llenarse de conocimientos importantes que no pueden ser desconocidos en el ámbito escolar sino ser el insumo para seguir en su objetivo de pervivencia como pueblos nativos.

La historia en la construcción de este tipo de modelos escolares propios se ha planteado desde hace varios años por organizaciones como el Consejo Regional Indígena del Cauca [CRIC] quien en el libro denominado ¿qué pasaría si la escuela...? Expone:

El movimiento pretendía impulsar una educación “no alienante”, no solo con la perspectiva de humanizar las relaciones del salón de clase, sino frente a la misma comunidad. Más allá del objetivo de transformar a la escuela misma, buscaba que la comunidad se apropiara de ella, que la viera como parte de su cotidianidad. Y no se detuvo ahí. Si la escuela pertenecía a la comunidad, tendría que ser, además, un eje fundamental para desarrollar la lucha de la gente, una herramienta de concientización y organización. (CRIC, 2004, p.40)

Se construye la propuesta que responda a los principios del Proyecto Educativo Nasa y a la vez contribuya en la intención de generar una propuesta etnoeducativa que se sustente en el fortalecimiento de los procesos lectoescriturales, sociales, culturales y políticos. Al tener en cuenta los conocimientos previos que traen los estudiantes sobre determinados temas, me ha permitido impulsar diferentes actividades como entrevistas a sus padres, abuelos y conocidos, historias de vida de ellos y de la comunidad, actividades que respondan a sus intereses e inquietudes, como también pensar en cómo resolver algunas dificultades que los mismos estudiantes plantean.

El lenguaje Integral para Gootman (1990), es planteado como una nueva perspectiva de la educación, un nuevo enfoque que hoy en día se está difundiendo en diferentes países que permite que los educandos se motiven a hablar de las cosas que les gustan, que necesitan entender; este método les enseña a que está bien preguntar y responder, escuchar preguntas y se les sugiere que escriban a cerca de los que les sucede para que puedan analizar sus experiencias y compartirlas con otros, se les motiva a leer para informarse acerca de su realidad, su entorno y disfrutar de los procesos de lectura y escritura de manera significativa.

Motivar a los niños a aprender es difícil cuando el material que deben leer, escribir, escuchar y decir, no tienen relación con lo que ellos son, piensan y hacen... El aprendizaje del lenguaje en la escuela se facilitaría: si se proveerá a los alumnos un lenguaje integrado, significativo y relevante; si se lograra que los alumnos utilizaran el lenguaje para sus propios propósitos fuera de la escuela el lenguaje funciona porque lo que lo usan quieren decir o entender algo; en los salones de clase del "lenguaje Integral" los maestros respetan el derecho de los niños a usar su propio lenguaje (Gootman, 1990, p.4)

En relación a lo que el autor plantea, y de acuerdo a las proyecciones y lineamientos que propone la educación propia nasa, se comparte el método sugerido en relación a la integración de los saberes, los conceptos, la cosmovisión misma dentro de los contenidos curriculares que elabora la escuela, permitiendo que los niños se motiven y le hallen sentido a las situaciones didácticas abordadas en el contexto escolar ya que cuando se exalta ese conocimiento, esos saberes, prácticas, usos y costumbres los resultados del proceso de enseñanza-aprendizaje en el lenguaje castellano serán más agradables, ya que no se aprende a leer leyendo lecturas; pero si se aprende a leer leyendo letreros, paquetes, revistas, periódicos, cuentos, carteles y si el sistema escolar tomara como punto de partida el desarrollo del lenguaje que los niños ya tienen antes de entrar a la escuela, y las experiencias que tienen fuera de ella, sería más significativo el aprendizaje en los niños.

El “lenguaje integral” respeta a los alumnos: quiénes son, su origen, su forma de hablar, lo que leen y sus experiencias anteriores a la escuela. Además los maestros del lenguaje integral creen en los niños, los respetan como educandos, los estiman en toda su diversidad y los tratan con amor y dignidad. Ellos creen que la escuela existe para los niños y los niños para las escuelas: no piensan que estos tengan que ser moldeados, creen que hay algo especial en el aprendizaje y en el lenguaje del ser humano, confían en que cada niño tiene un lenguaje y la habilidad para aprenderlo. Y es este el mismo sentimiento y accionar que comparten los maestros de la sede Nasa Chjamb. Entendiendo que el lenguaje integral lo que hace es adaptar la escuela al alumno teniendo en cuenta la base de conocimientos que los educandos ya traen y con maestros comprometidos e informados es posible construir escuelas que atiendan las necesidades y expectativas de nuestros niños.

Otro autor plantea:

Las expresiones orales y escritas son producto de la necesidad de comunicación que surge en las comunidades y todos los grupos sociales, es así que como Lobato (2007), expresa en su libro Saber escribir:

La comunicación oral y escrita son dos modalidades del lenguaje humano que se sitúan en planos distintos pero no disociados. De estas dos formas de comunicación verbal, la modalidad oral es usada por todos los hablantes de cualquier nivel sociocultural. Es la forma más espontánea y dinámica de la lengua, se adquiere de modo natural como lengua materna...El mensaje oral es resultado de una espontánea e instantánea producción lingüística. (p.67)

Esta conceptualización permite ratificar la importancia que tiene la oralidad al interior de las comunidades y mucho más cuando estas cuentan con características étnicas donde gran parte de su esencia, de sus saberes y de su historia se da a través de las herencias orales de sus gentes que posteriormente deberían ser plasmadas a través de la escritura para que muchos de los conocimientos transmitidos no se pierdan, por lo contrario se mantengan.

### **2.3 Políticas etnoeducativas**

Desde 1976, el Ministerio de Educación Nacional ha venido adoptando medidas Para la educación de los grupos étnicos del país, Como parte de la política educativa del estado. En este contexto, la Etnoeducación como propuesta para el reconocimiento y la valoración de la diversidad étnica y cultural tiene mucho que aportar al diálogo y al entendimiento y por tanto, a la paz de los diferentes grupos sociales y étnicos que conforman nuestro país. De allí la necesidad de una educación para todos, incluyente y respetuosa de la diversidad étnica y cultural de la nación.

La Etnoeducacion, por lo tanto, constituye una estrategia política valida y viable hacia la consolidación de una educación que respeta las necesidades, intereses y aspiraciones de los grupos étnicos del país, en el marco de la multiculturalidad y multilingüismo como base para fortalecer y desarrollar la identidad cultural particular, comunal y nacional. Además, debe reconocer los derechos a una educación integral que enaltezca su identidad que proporcione los conocimientos para comprender la realidad comunitaria, nacional y mundial.

El propósito fundamental de la Etnoeducación es propiciar el entendimiento interracial e intercultural entre las diversas etnias y poblaciones que integran la formación étnica y cultural de la nación. Siendo así, debe generar en el sistema educativo y en la vida cotidiana una pedagogía de aprecio y respeto a la diversidad y las diferencias étnicas y culturales. “La nación colombiana está constituida por un conjunto de pueblos de diversas culturas y lenguas, producto de migraciones que se han gestado en diferentes momentos de su historia” (Trillos, 2001, p. 1).

Con la Constitución Política de 1991 se reconoce a Colombia como un país multicultural y pluriétnico que respeta los derechos y los deberes de las minorías étnicas y que debe garantizar una educación que responda a necesidades acordes a su cosmovisión, cultura y políticas; conjuntamente que fomenten la identidad cultural y nacional, que no niegue los conocimientos desarrollados por la otredad que pueden aportar de manera positiva en la construcción personal y comunitaria que se quiere formar desde el ámbito académico como desde el seno de la sociedad y la familia.

Pero además posibilitar este tipo de diálogos es necesario que se puedan entender unos a los otros, se necesita una herramienta clave, en este caso el español como segunda lengua que será el medio por el cual podrán dar a conocer al otro sus experiencias, sentimientos, emociones, necesidades, inquietudes y aportes; con la lengua materna se relaciona con su comunidad, y en español representa entonces la interrelación con el mundo exterior.

Hay que entender que las dos lenguas como procesos permanentes de aprendizaje, se basa en lo que son como seres étnicos sociales y culturales, que son memoria y tradición de aquellos que aún la hablan, mantienen y transmiten sus formas de pensar, de construir y vivir el mundo natural y social.

#### **2.4 El nasa yuwe como primera lengua**

El Nasayuwe como lengua materna es muy importante dentro de la comunidad ya que pensar en Nasa yuwe no es lo mismo que pensar en español; hacen parte de la memoria cultural de los mayores que se transmite oralmente en los distintos espacios de la vida cotidiana del nasa; también se utiliza como mecanismo de confidencialidad frente a otros grupos étnicos y sociales que comparten el mismo territorio. Es ahí donde el maestro juega un papel primordial de garantizar que el conocimiento y la palabra continúe viva en cada

uno de los niños, con el tiempo serán los líderes y los herederos de su propia cultura; esta realidad lleva a pensar como la lengua Nasa yuwe representa la identidad cultural.

## **2.5 El español como segunda lengua**

El español como segunda lengua es un elemento importante en la construcción de interculturalidad en el dialogo con otros grupos y como forma de dar a conocer sus elementos identitarios, culturales, políticos y cosmogónicos para interactuar de manera efectiva en el ámbito escolar y en el entorno social. La lectura y la escritura en español son dos elementos importantes en la construcción de conocimientos en muchas de las actividades realizadas durante esta práctica pedagógica en al área de lenguaje (español) teniendo en cuenta que es necesario que los niños asistan a la escuela, se preparen y adquieran las herramientas, habilidades y competencias para enfrentar la realidad actual donde el capitalismo y la globalización van de la mano y deben ser tenidos en cuenta en los procesos étnicos tanto personales como comunitarios para la pervivencia de sus conocimientos, prácticas y maneras de concebir el mundo. Pensando en esto podemos concebir que la lengua castellana represente entonces la interrelación con el mundo exterior y con otros grupos sociales.

El momento en que vivimos se caracteriza por la expansión de una cultura global que es difundida a través de los medios de comunicación y que nos propone formas de comportamiento, valores, patrones de consumo, modas y formas del lenguaje que se suponen de validez universal (Rojas y Triviño, 2002, p. 22).

El papel del maestro es fundamental en este proceso ya que dependerá de él que los valores propios de la comunidad trasciendan, teniendo en cuenta los procesos de globalización, tendencia por el cual estamos atravesando y donde la información cada vez circula más rápido y se hace más fácil el contacto con personas o grupos distantes, permitiendo conocer nuevas realidades que trasforman la maneras de concebir al mundo.

Los medios de comunicación hoy en día llegan a la puerta de muchas de las comunidades étnicamente diferenciadas, transformando su cotidianidad, saberes y prácticas, es ahí donde el currículo debe aportar de manera significativa tanto a los intereses de la comunidad como a los nuevos saberes adquiridos por fuera que pueden ser beneficios o nocivos .

Teniendo en cuenta todo lo anterior, podemos observar la importancia del español en relación con la diversidad cultural, adquisición de nuevos conocimientos, por lo tanto los ejercicios de lectura, escritura, habla y la escucha como procesos comunicativos facilitan en el sujeto que pueda transformar su contexto social y cultural de manera significativa. Estos procesos son importantes para el desarrollo adecuado de los niños (as), el desarrollar y fomentar las competencias lingüísticas y comunicativas en el entorno escolar debe ser prioridad en los procesos de formación de la comunidad Indígena Kuesh Kiwe (Nuestra tierra). Se debe continuar entonces, con procesos de investigación y sistematización de prácticas pedagógicas para mejorar en nuestro quehacer como docentes y para lograr mejores herramientas conceptuales y metodológicas que promuevan el interés de nuestros estudiantes y crear hábitos de lectura y escritura en los niños(as).

Desde mediados de los años ochenta, se logró comprometer al gobierno de Colombia en el reconocimiento de una educación desde la cosmovisión de los pueblos indígenas; una educación que promoviera la recuperación de la identidad, el territorio y las prácticas culturales y valorando las lenguas nativas.

Como consecuencia de este proceso se dio origen a los programas de Etnoeducación con el apoyo de los cabildos y agencias de cooperación internacional. Como logros de ese primer período se pueden establecer el nacimiento de las escuelas bilingües y la consolidación del programa de educación del CRIC. Desde este tiempo ya se habla de una

educación bilingüe donde se le da importancia al Nasa yuwe pero se reconoce que es necesario aprender el castellano.

Hasta nuestros días el programa de educación bilingüe sigue consolidando un modelo educativo propio, que resalta valores culturales de nuestros pueblos y el ejercicio de su autonomía. Desde un comienzo se asumió la educación escolarizada cuya expresión principal era la escuela, la cual había influido decisivamente en la desintegración social de las comunidades y de sus respectivas culturas. Razón ésta el CRIC hizo replantear sus lineamientos, enfoques, métodos, contenidos y evaluación dando especial importancia a la educación para los niños.

## **2.6 Objetivos contemplados en la práctica**

### **2.6.1 Objetivo general**

Promover procesos de lectura y escritura en castellano como segunda lengua y a su vez rescatar e integrar saberes del pueblo nasa.

### **2.6.2 Objetivos específicos:**

- Observar los rasgos que particularizan los procesos de comprensión lectora, y, producción textual y creatividad, presentes en los niños y niñas de esta institución en las diferentes situaciones didácticas.
- Recuperan algunos saberes y prácticas culturales que permanecen en la oralidad de los nasa, para que sean plasmados en materiales escritos.
- Promover el desarrollo de habilidades comunicativas.



## **2.7 Situaciones didácticas en nasa Chjamb**

Sobre la base de que los niños, niñas y jóvenes utilizan la narración para conceptuar sus conocimientos; es decir, que expresan lo que sienten y saben por medio de la narración oral, resulta pertinente aprovechar las posibilidades de la creación de historias para aumentar la motivación y el interés de los estudiantes en todas las áreas del currículo y en consecuencia, fortalecer los procesos de lectura y producción textual. En tal sentido, la propuesta pedagógica prevé la planeación e implementación de las situaciones didácticas que se enuncian a continuación, a fin de cultivar, potenciar y experimentar actividades lectoescriturales encaminadas a rescatar y fortalecer la identidad cultural de los nasa.

## **2.8 Contando historias de vida a través del diario escolar**

Para la elaboración del diario escolar, indiqué a los estudiantes desde las primeras clases de la práctica la importancia de construir un documento o libro al que nombraríamos “Diario Escolar” donde ellos deberían ir plasmando las anécdotas, su historia de vida, sus vivencias cotidianas y todo lo que ellos quisieran escribir de forma libre y espontánea. Algunos niños me preguntaron –“*profe ¿cómo se hace un diario?, nosotros no sabemos*” (S.ENT. No. 1, 2016). Entonces les comenté que un diario consistía en escribir todos los acontecimientos nuestros desde que nos levantamos hasta finalizar el día, es decir, contar qué hicimos, qué actividades realizamos en el día, qué aprendimos en la escuela, qué acontece diariamente en nuestra comunidad. Además los invité a que cada uno decorara de manera creativa su diario, para lo cual les facilité materiales como fommy, marcadores de colores, ega, y muchos materiales con lo que ellos al final podrían darle un toque especial a cada uno de sus diarios. Antes de empezar les mostré mi diario y el de algunos amigos para

que los observaran y tuvieran una idea más clara sobre cómo empezar a elaborar sus trabajos.

Este documento, sería para la práctica el insumo de evidencias más claro donde los niños lo irían mostrando en la medida en que avanzaban en las diferentes actividades complementarias con el área de Comunicación y lenguaje como en la lectura de cuentos y su comprensión, la identificación de personajes principales y secundarios en las historias, el uso de los signos de puntuación, el manejo de artículos, verbos, género, el acento en las palabras y todos los elementos gramaticales que componen esta área.

A comienzos de la actividad del diario escolar realizamos una jornada artística donde debieron decorar sus diarios. Para dicho trabajo hubo mucha disposición y motivación por parte de los estudiantes quienes al elaborar manualidades procuraban que la letra fuera legible, que no tuvieran errores de ortografía, lo que los llevó a indagar constantemente sobre cómo era la forma correcta de hacer y escribir algunas palabras para la buena presentación de sus trabajos artísticos.

**Figura 1.** —

*Decoración del diario escolar.*



Fuente: Víctor Hugo Irurita (2016)

### 2.8.1 Historias de vida

Como actividad complementaria y que alimentara la construcción del diario escolar, se hizo necesario la colaboración de los padres de familia para que les contaran historias acerca de ellos, lo que les permitiría construir su propia historia de vida.

Otro de los objetivos de la actividad fue que los niños pudieran escuchar historias desde la oralidad transmitida por sus padres y familiares con quienes convivían, y luego plasmarlas en escritos en su diario escolar.

Para complementar la actividad, se realizó una mesa redonda donde cada uno de los niños presentó lo que lograron percibir en las respuestas que recibieron de sus padres, estos fueron los resultados de la actividad:

Las historias que cuentan los niños demuestran que asimilan desde la oralidad la secuencia en el tiempo y en el espacio en que sus padres las cuentan, sin embargo a la hora de plasmar estas historia en un escrito es más difícil, pues en la producción textual, la redacción, los signos de puntuación no son bien utilizados lo que lleva a retomar y enfatizar en el estudio de los mismos, haciendo una y otra vez ejercicios para mejorar en estos aspectos.

Una de las historias que me llamó la atención, fue la que contó la niña Delly Remigio del grado 4º, de 11 años de edad, dice:

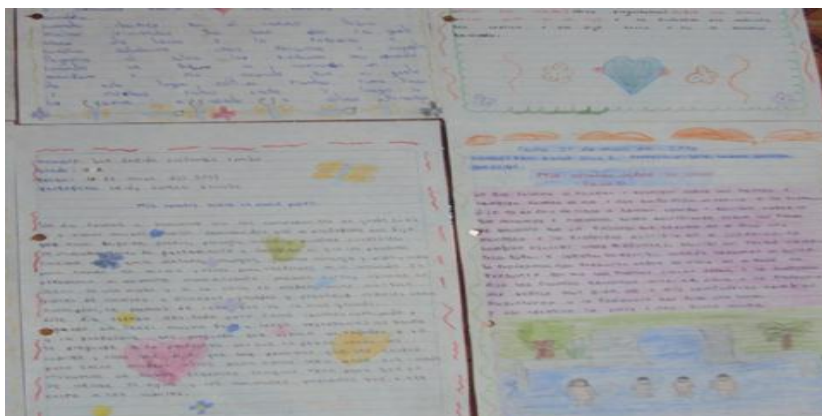
*“mi mamá me dijo que con mi papá se conocieron desde que vivían en resguardo Wila de un tiempo se hicieron novios y después de tres años quisieron vivir juntos, al tiempo mamita quedo embarazada, de su esposo papá Abelardo, estaban muy contento porque venía un bebé en la barriga de mamá, por eso ellos se matrimoniaron en iglesia cristiana. Mami me contó que mi papá que quería que el bebé fuera varón y así no fue, pero también no importo y mi papá Abelardo se puso feliz, cuando nació mi hermana la*

*registraron Leidy Johana, después nació yo y después mi hermanito Josue y estamos desplazados pero ya tenemos casa prefabricada, pero mi papá, mi mamá y nosotros tres hermanitos, vivimos muy contentos”. (S. ENT. No. 2, 2016) (5 abril 2016)*

Así durante el diálogo con los estudiantes, cada uno de los niños contaban sus historias, muy pocos escribieron de una vez el ejercicio, lo que llevó a solicitarles que posterior a la actividad, elaboran en el diario escolar esa historia, para que dieran inicio al escrito.

### **Fotografía 3.** \_\_\_\_\_

*Textos elaborados en el diario escolar sobre historia de vida*



Fuente: Víctor Hugo Irurita (2016)

Así, durante el transcurso de los 6 meses de práctica los niños iban retroalimentado su diario escolar, contando situaciones que vivían cotidianamente tanto en la escuela como en su hogar.

Los textos trabajados en el diario reflejan de forma positiva el resultado del trabajo realizado con los niños desde la comprensión y asimilación de conceptos y temas orientados en el área de Comunicación y Lenguaje como son: las rimas, las poesías, versos,

entre otros; donde exigen al estudiante mucha creatividad para el entrelace de palabras y la coherencia de las oraciones y párrafos.

De esta manera concluimos la actividad, noté en los estudiantes mucha motivación, creatividad, participación, trabajo colectivo y solidaridad con algunos compañeritos que no tenían algunos materiales, considero fue una actividad significativa para todos. Pero especialmente la oralidad y la escritura jugaron un papel primordial.

Un niño necesita espacio y posibilidad de movimiento, tiene que entender la diferencia entre lo grande y lo pequeño, lo estrecho y lo amplio, hechos que no se aprenden a través de planas, sino a través de la experiencia diarias y de sus acciones, de la forma en como asimilen el conocimiento.

Retomando así a Piaget quien dice “El aprendizaje significativo se desarrolla como comportamiento que proviene de las interacciones entre el niño y el medio, y no se basan en estructuras hechas sino en construir”

Es así, que como maestros etnoeducadores debemos llevar a la práctica con nuestros estudiantes estas actividades que parten desde la oralidad, luego se plasman en escritura, implementando los libros como herramienta y adaptándolos al contexto y a las realidades que se viven en la comunidad. Realmente son los mismos niños los que construyen los conocimientos, intercambian experiencias con sus compañeros, a la vez colocan en práctica la lectoescritura a través de experiencias significativas. En ningún momento se descartan esos saberes propios que el niño trae desde su hogar, desde su comunidad, sino que se integran para el fortalecimiento y desarrollo de las competencias comunicativas, gramaticales, lectoras, escritoras y literarias. Así mismo al momento de orientarlos no se les impone que hagan las cosas, se deja de manera libre y espontánea que ellos fomenten su creatividad e imaginación. También, tanto padres como mayores y mayoras de la

comunidad se han unido a esta causa y les están contando historias de vida a los niños, y luego ellos los plasman a través del dibujo y escritos que a su vez permiten el rescate de los saberes propios del pueblo nasa.

## **2.9 Elaboración de cuentos mediante la integración del entramado mágico**

Propuesta de innovación pedagógica desarrollada por Mario Aller Vázquez (2001) Cuentos populares, lengua y escuela, donde adapta e implementa el “Entramado Mágico o Fantástico” que consiste en actividades que permiten abordar una forma muy novedosa para la elaboración de cuentos.

Para llevar a cabo dicha propuesta socialicé a los niños(as) en qué consistía “el entramado mágico” una actividad que permitiría abordar una forma muy novedosa para la elaboración de cuentos fantásticos y reales, que durante las siguientes clases exigirían mucha imaginación y creatividad para el desarrollo de esta actividad.

Para ello, les presenté la plantilla que se trabajaría y sobre la cual iríamos retroalimentando nuestros escritos, entonces conceptualicé cada uno de los grandes títulos y ejemplaricé a través de la lectura de varios cuentos, la identificación de personajes, lugares, objetos y situaciones que aparecen en todos los cuentos. Así mismo recopilamos cada uno de estos grandes títulos con las letras A-B-C- y D. Es así, que entre todos construimos el entramado, donde los personajes, objetos y situaciones fueron producto de la imaginación de los niños y niñas del grado 4<sup>a</sup>. Este fue el resultado de la primera clase.

**Tabla 1.** \_\_\_\_\_

*Tabla del entramado mágico, insumo para la creación de cuentos*

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>
	<b>Personajes</b>	<b>Lugares</b>	<b>Objetos</b>	<b>Situaciones</b>
<b>1</b>	Mayor	Una choza	Un anillo	El fuego
<b>2</b>	Vendedor	Lago	Escoba	Un viaje
<b>3</b>	Duende	Rio	Collar	El hambre
<b>4</b>	Pastor	Cueva	Silla	Castigo
<b>5</b>	Perro	Montaña	Un libro	Mentiras
<b>6</b>	Vaca	Cafetal	Lámpara	La amistad
<b>7</b>	Gobernador	Camino	Un espejo	El amor
<b>8</b>	Pájaro	Bosque	Botas	La enfermedad
<b>9</b>	Abuelos	Sembrado	Un vestido	El miedo
<b>10</b>	Leñador	Pueblo	Un plato	La guerra
<b>12</b>	El duende	Casa	Monedas	La huida

Fuente: elaboración propia

Después de terminar el entramado mágico, les dije que la actividad consistía en elaborar como mínimo un cuento de manera individual y otro en grupo, donde incluyéramos y utilizáramos uno o más personajes, un lugar, un objeto y una situación de acuerdo al entramado que habíamos realizado y que sería la base en la elaboración de los cuentos.

En hojas de block, realizamos la actividad colectiva y entre todos fuimos imaginando una historia, los niños integraban situaciones reales y fantásticas. Mientras alguno decía que “el duende está en el chorro” otro continuaba diciendo “cuando asustó a los niños que se estaban bañando” y otro decía “pero el duende no quería asustar, él quería ser amigo” y así sucesivamente cada uno aportó su idea dándole forma a un cuento escrito por todos. Este ejercicio pedagógico refleja indudablemente el trabajo colaborativo donde ellos integran a esas historias la mitología, las creencias, las leyendas que a través de su crecimiento han escuchado de las y los mayores(as), haciendo parte integral de su cotidianidad.

Ante esto, y llevándolos poco a poco a que construyeran de manera individual sus cuentos, los niños los realizaban sin solicitarles, es decir, cada uno por su cuenta y motivación abordaron la escritura como un ejercicio creativo que les gusta, pues hasta el final de la práctica y después de ella continuaban escribiendo cuentos e historias con contenidos reales y también fantásticos.

Para evidenciar este resultado, el siguiente cuento escrito por el estudiante Yeiron Alexis Yonda (2016), (10 años),

#### El ángel y el duende en el desierto

Había una vez un ángel bajando en la tierra y el duende salió con el espada a pelear y el ángel tenía mucho poder pelearon con el duende el ángel no tenía espada para pelear, pero si tenía poder y el ángel peleó con el poder y el duende se escapó porque tenía mucho miedo el ángel también se fue del desierto y cuando regresó el duende también llegó al desierto y pelearon otra vez y el ángel lo mató la duende y el ángel quedo muy feliz habitando la tierra y cuidando los niños y le dicen el ángel de la guarda por que cuida a los niños de los peligros del mundo (p.1).

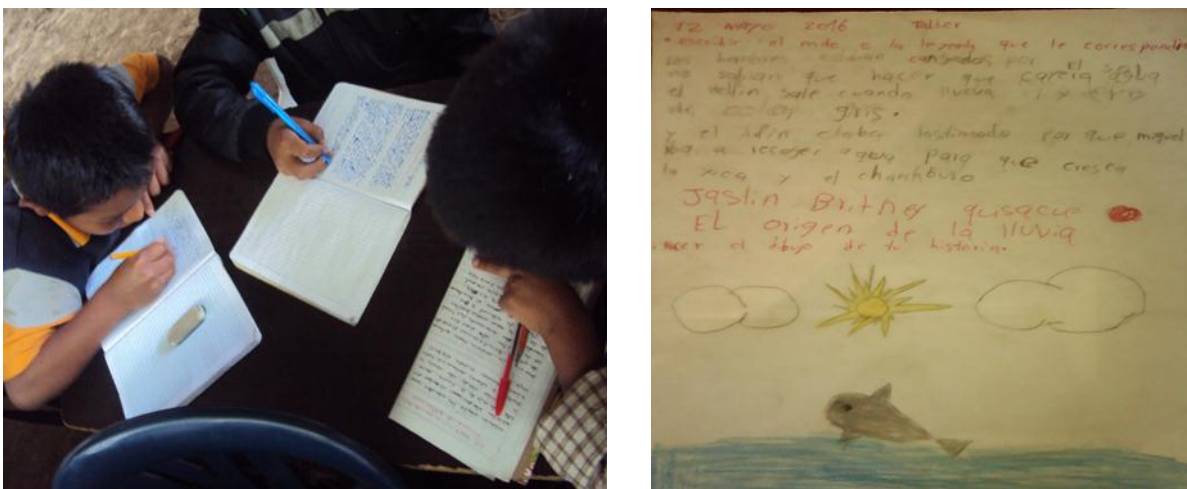
En esta situación didáctica hubo buena participación de todos los integrantes del grupo, todos hicieron sus aportes, la actividad les permitió expresar libremente sus sentimientos, pensamientos, saberes culturales, emociones, sus miedos, alegrías y tristezas. Durante la construcción de los cuentos, los niños hicieron diferentes preguntas, consultaron respecto al



título del cuento y otras palabras que no sabía cómo utilizar. También salieron del salón y se ubicaron en espacios aledaños donde se sentían más cómodos. Y constantemente realizaban preguntas cuando había dudas.

#### Fotografía 4. \_\_\_\_\_

##### *Producción de cuentos a través del entramado mágico*



Fuente: Víctor Hugo Irurita (2016)

Relacionar técnicas pedagógicas elaboradas por distintos autores y que son adaptadas a los procesos de enseñanza-aprendizaje en comunidades étnicas, muestra la Etnoeducación en su máxima expresión pues los contenidos usados por los niños(as) a quienes se les orientan dichas técnicas utilizan sus propios saberes y conocimientos, sus contextos, sus realidades y un sin número de elementos proporcionados por su entorno natural y social.

De otro lado, las opiniones de los niños(as) muestran la aceptación y adopción de esta estrategia pedagógica por lo que manifiestan: Estudiante (9 años) dijo: -“*Profe esta actividad me gustó mucho y a los otros niños también, cuando salga de clases voy a escribir más cuentos, nosotros también vamos a escribir muchos cuentos en la casa*”

(S.ENT. No. 3, 2016), manifestaron la aceptación y agrado, a lo cual les contesté: “Claro, eso está muy bien, los esperó para recibir esos bonitos cuentos que me imagino van a construir muy bien” (S. ENT. No. 4, 2016). Les pregunté sobre cómo les había parecido la estrategia del entramado mágico, a esta pregunta respondieron positivamente. Fue realmente satisfactorio para mí, escuchar la voz de los estudiantes, saber que entendieron el mensaje y que la actividad les generó esa motivación a escribir.

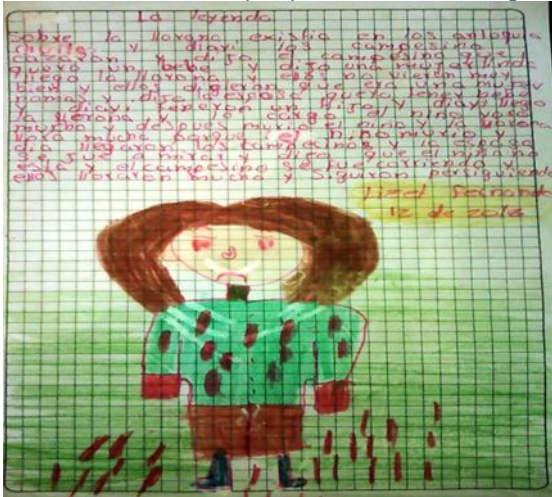
## **2.10 El encanto de contar mitos y leyendas**

Teniendo en cuenta la riqueza oral del pueblo nasa son muchas las historias y creencias que los rodean, que hacen parte importante de su cosmovisión y cultura. Los mitos y leyendas han trascendido desde tiempos remotos, son un elemento utilizado para justificar muchos fenómenos naturales y sobrenaturales, así como un control social y cultural.

Se realizaron diferentes actividades que permitieron que los educandos contaran de forma libre y espontánea historias transmitidas desde la oralidad de los mayores sobre experiencias y conocimientos, narraciones en particular, historias que cuentan la creación, existencia, luchas, actividades cotidianas y formas de comportamiento de un pueblo. Las actividades integraron a la comunidad, conllevando a que sus habitantes se vuelvan protagonistas activos de los procesos educativos que se realizan en la escuela. Las acciones realizadas fomentaron no solo procesos lingüísticos y culturales sino además de convivencia utilizando en ocasiones estrategias lúdicas que se integraron a las distintas actividades. Como resultado hubo muchos escritos que daban cuenta de experiencias propias y ajenas, de esa riqueza cultural y cosmogónica del pueblo nasa. Pero también se trabajó con muchos personajes que hacen parte de la riqueza cultural de nuestro país y viven en el pensamiento de otros grupos sociales.

### Fotografía 5. \_\_\_\_\_

Historias de mitos y leyendas contadas por los niños(a) °4 Lizet Inseca y Deyi Remigio



Fuente: Víctor Hugo Irurita, 2016

### 2.11 Observando, aprendiendo y contando historias sobre la clase paseo

El objetivo de la clase paseo fue fortalecer la oralidad, la escritura, valorar el pensamiento del ser nasa, los saberes y los elementos que nos brinda la madre naturaleza como son el agua, las plantas y la espiritualidad elementos culturales que para el pueblo nasa son de gran valor a nivel cultural.

La clase dio inicio a las 8:30 a.m., con un saludo y donde los estudiantes debían contar sobre las actividades diarias que más les gusta hacer. Algunas niñas contaron que les gustaba leer, otras cocinar, la materia de artística, pintar, otras ordenar su casa, Yeiron Alexis Yonda uno de los niños del grupo manifestó que lo que más le gustaba era dibujar y Robert Tumbo nos comentó que lo que más le gustaba era leer cuentos y jugar fútbol.

Después les dije que íbamos a trabajar diferentes actividades que les permitirían motivarse y tomarle amor a los procesos de lectura y escritura. Les manifesté en qué

consistía la actividad del día, “**una clase paseo**” ya que además del salón habían otros espacios de aprendizaje más agradables, donde podíamos estar en contacto con nuestra madre tierra, igualmente que debíamos observar detalladamente lo que está a nuestro alrededor, también les pedí que llevaran una hoja de block o un cuaderno donde describiéramos cada una de las cosas observadas en nuestro entorno; de esta manera iniciamos el paseo a las 8:35 de la mañana. Salimos en compañía de los estudiantes del grado cuarto, el recorrido duró aproximadamente 20 minutos hasta al río. Posteriormente los niños me pidieron que los dejara bañarse en el río durante unas horas, tiempo en él que nadaron, luego jugaron fútbol compartieron y disfrutaron de una jornada agradable.

**Fotografía 6.** \_\_\_\_\_

*Salida clase paseo para vivir experiencias*



Fuente: Víctor Hugo Irurita (2016)

Posteriormente les dije, que ya era hora de ir hacia la escuela, y con los niños continuamos el recorrido de regreso. Llegamos a la escuela a las 12:15 a.m., hora del almuerzo, todos los niños se fueron a su casa por platos, pasaron a la cocina y recibieron

arroz con lentejas y huevo cocinado les dije que a la 1 p.m. nos encontrábamos nuevamente en el salón de clases.

Cuando llegaron todos los niños del grupo, les solicité que organizáramos las sillas en círculo pues la finalidad era integrarnos, mirarnos los unos a los otros por igual y escuchar opiniones y comentarios de todos, luego realicé preguntas a cada uno sobre la experiencia inmediatamente anterior que habíamos compartido, sobre los que observaron, algunos me comentaron que en el recorrido se encontraron con algunas casas, animales como vacas, caballos, perros, que en el río vieron una rana, los pececitos, también algunas casas construidas en barro, que en la mayoría de viviendas habían aljibes, que el día estaba frío y lluvioso, que había mucho lodo en el camino, que habían algunas personas cosechando café, también observaron cultivos de yuca, frijol, flores de diferentes colores en cada una de las casas, que el agua del río estaba helada pero muy rica, que les gustaba jugar con el barro que hay en la orilla del río, que habían árboles muy altos, una palma de cera y así infinidad de plantas, animales, especies, objetos y construcciones que cada uno observó.

Posteriormente, les dije que cada uno formulara preguntas o interrogantes sobre lo visto, a lo cual la niña Flor Esther Guayoindo preguntó “¿*profe por qué crecen las plantas?*” (S. ENT. No. 5, 2016), Le contesté: “*Las plantas crecen por que están en contacto de elementos como el agua, el viento y la energía solar que permite que ellas se desarrolle de forma adecuada; pero además de estos elementos la planta se alimenta de los nutrientes que le ofrece el suelo*” (S. ENT. No. 6, 2016). Le manifesté que todos estos elementos son muy indispensables para que una planta crezca, y si alguno le faltara, la plantita no crecería de forma adecuada o simplemente se moriría, con esta respuesta la niña me dijo “*¡ahh no sabía profe, pera ya entendí!*” (S. ENT. No. 7, 2016).

El niño Gerson Yesid Cuetumbo me preguntó “¿profe donde viven los truchas y que comen” (S. ENT. No. 8, 2016). Le contesté: *“los truchas son animales acuáticos que viven en ríos y lagos ya sean artificiales o naturales viven debajo de las piedras y se desplazan en contra de la corriente, habitan en el agua dulce se alimentan de plantas y lama de las piedras. Además si las consumimos son un alimento muy nutritivo, rico en vitaminas y omega”* (S. ENT. No. 9, 2016).

Los niños mostraron muchísimo interés tanto en el recorrido, como en el conversatorio que se generó en la clase, todos querían participar y realizaron preguntas que fueron resueltas, unos participaron más que otros. Pude observar que los niños con esta actividad dejaron la timidez a un lado, se expresaron con más facilidad, se hicieron interrogantes sobre lo observado, aclararon muchas dudas, algunos respondían las preguntas de los otros niños, todos participaron activamente.

El objetivo principal de la actividad era lograr que los niños expresaran de forma escrita lo que habían vivido durante el recorrido, luego cada uno con su propio estilo y creatividad lograban plasmar la experiencia, eso permitiría hacer un primer acercamiento o análisis donde lograría percibir la capacidad de escribir de cada uno, las habilidades en el relato, las debilidades y las falencias con las que ellos contaban sus historias.

Después de un rato recibí los escritos que cada uno elaboró, les hice pequeñas observaciones y entre todos corregimos los trabajos, realizamos unos dibujos con materiales del medio, utilizamos semillas y tierras de colores; los niños plasmaron lo visto en el paseo, todo aquello que les llamó la atención. Considero que fue una actividad donde claramente se refleja el aprendizaje significativo.

El aprendizaje significativo, que consiste en la adquisición al relacionar la nueva información con los conocimientos previos que el sujeto dispone en su memoria. De ahí que el aprendizaje significativo cuando el nuevo contenido de aprendizaje guarda una relación sustancial con los contenidos existentes en los esquemas cognoscitivos del sujeto; de este modo el nuevo contenido que aprenderá el estudiante, le permitirá enriquecer, expandir y por tanto modificar los conocimientos que dispone en su memoria. Por tanto aprender significativamente quiere decir poder atribuir significado al nuevo contenido de aprendizaje dicha atribución solo puede efectuarse a partir de lo que ya se conoce (Ausubel, 1978, p.18).

Estos fueron algunos escritos elaborados por los niños(as):

### **Fotografía 7.** \_\_\_\_\_

*Evidencias de los escritos y dibujos realizados de la clase paseo*



Fuente: Víctor Hugo Irurita (2016)

Estas y muchas otras son las anécdotas escritas con puño y letra por los estudiantes del grado 4<sup>a</sup> sobre la clase paseo, actividad en la cual considero se sintieron motivados hacia la lectura y la escritura partiendo desde el recorrido por la vereda y reconociendo esa riqueza cultural que está presente.

Desde el enfoque etnoeducativo, las experiencias vividas en el entorno o contexto y el valor cultural que se le da a cada uno de los elementos que lo componen como el agua, los animales, la naturaleza, la madre tierra, expresados en los relatos escritos dirigidos y corregidos desde la enseñanza misma de la lengua castellana hacen de la actividad una

herramienta significativa en el aprendizaje, pues a partir de allí se logran desarrollar una serie de procesos lingüísticos que los estudiantes van asimilando en la medida en que se realicen con mayor frecuencia, por ejemplo se corrigen en la redacción el uso de artículos, conectores, el sentido lógico de las oraciones, el género de los objetos, animales y elementos de la naturaleza como: “el río” y no “la río”, “el camino” y no “la camino” o “el árbol” y no “la árbol”.

Por tanto, la escuela debe trascender más allá de las cuatro paredes, y brindar a los niños y niñas, espacios que permitan explorar su mundo, su entorno, su realidad. Estar en contacto con la naturaleza, con las autoridades, con la familia, los mayores de la comunidad y aprender de la sabiduría que esconde cada uno de ellos, constituye la base de la Etnoeducación en las comunidades indígenas donde el saber se expresa no solo desde la oralidad, sino en la escritura del castellano como segunda lengua de forma comprensible y clara.

Se debe tener en cuenta que también se realizaron otro tipo de actividades manuales y lúdicas para no trabajar todo un día a partir de una misma acción, además la mayoría de temas abordados se realizaron mediante talleres los cuales contenían diferentes actividades como: sopas de letras, laberintos, ejercicios de relación entre conceptos y significados apoyados en consultas en el diccionario. Conjuntamente se realizaron actividades para relajarse, despejar la mente, entre los cuales involucraba pintar, recortar, armar, completar, ver videos y también con otra finalidad, mejorar las relaciones tanto dentro como fuera de aula entre compañeros y docente.



### Capítulo 3. El sentir docente

Son muchos los aportes que esta experiencia deja en mi práctica, corroborando primero que todo, que los docentes todos los días tenemos algo nuevo que aprender, y que el establecer relaciones horizontales con los estudiantes, se constituye en un eje fundamental en todo proceso educativo, ya que con ello estamos rompiendo con la idea de que somos los únicos portadores de conocimiento y que los estudiantes son vistos como sujetos vacíos que esperan ser inundados con nuestro saber.

Uno de los grandes retos que tenemos los docentes en la actualidad, es pensar cómo se puede implementar una actividad pedagógica que logre ganar la aceptación y atención por parte de los estudiantes, para no caer en la monotonía y rutina de los procesos de enseñanza-aprendizaje habitualmente usados en las escuelas.

Es de manifestar, que este reto no es nada fácil, ante todo si tenemos en cuenta las fuertes transformaciones culturales por las que está atravesando la sociedad en general, sobre todo con el gran auge que han alcanzado las nuevas tecnologías y los medios masivos de comunicación.

Pero, específicamente las transformaciones culturales de la comunidad nasa desplazada y asentada actualmente en un territorio distinto, personas que han tenido que adaptarse a una nuevas condiciones de vida nada favorables que afectan directa e indirectamente el desarrollo social, político, cultural y económico de la comunidad nasa. De igual forma, son los niños(as) quienes conducen dichas consecuencias limitándolos a contar con mejores posibilidades justas y equitativas a las que tienen derecho todos los infantes del país sin importar la etnia, color o clase social. En este sentido, considero que los docentes no podemos ser ajenos a estas transformaciones y lo que deberíamos hacer, es utilizar en favor

de la educación los beneficios que estas nos ofrece, como las herramientas didácticas, las estrategias pedagógicas, las actividades lúdicas y todos aquellos elementos educativos que aporten a la construcción de una educación más incluyente y participativa donde en especial los grupos étnicos logren reflejar su identidad y valores reconocidos desde la Constitución de 1991.

Para asumir este reto, se propuso al interior de la escuela el desarrollo de algunas situaciones didácticas predeterminadas y sistematizadas en el documento las cuales aportaron reflexiones y enseñanzas pedagógicas desde la visión etnoeducativa con la que nos hemos preparado en la academia.

Considero oportuno mencionar, que una de las intenciones fuertes sobre las que se construyó esta propuesta pedagógica fue lograr establecer en el aula diversas situaciones didácticas donde rompieramos con los esquemas y la idea que se tiene de abordar el área de comunicación y lenguaje, específicamente la lectura y la escritura de manera aislada de las otras áreas de estudio, convirtiéndola en un elemento transversal, integrador, de fortalecimiento y recuperación del conocimiento ancestral y universal.

Al inicio, esta práctica para los niños(as) causó sorpresa y dificultad en su asimilación y fueron muchas las ocasiones en que preguntaban porque se hablaba de otros temas diferentes a la materia que estaban trabajando, por lo que se hizo necesario explicarles las razones y las relaciones existentes entre un tema y otro. Poco a poco, los resultados favorables de la práctica me permiten afirmar que ellos se fueron familiarizando con las técnicas y situaciones propuestas y en muchas ocasiones ellos mismos propusieron nuevas actividades para la clase.

Para el caso específico de la Sede Educativa en donde se llevó a cabo esta experiencia, se puede evidenciar una gran riqueza cognitiva en los estudiantes, por estar inmersos en una

comunidad igualmente rica en valores y pautas culturales, con un cúmulo de experiencias sociales que le dan la posibilidad a sus integrantes de llenarse de invaluable conocimientos, que no pueden ser desconocidos en el ámbito escolar, sino que por el contrario deben ser el insumo para seguir en su objetivo de pervivencia como pueblos originarios. Tomando como base dichos conocimientos, se plantea la posibilidad de construir una propuesta integral que responda a los principios del Proyecto Educativo Nasa que aunque está en proceso de construcción, pretende fortalecer el castellano como segunda lengua, lo que contribuye de manera sistemática al ejercicio etnoeducativo sustentado en las situaciones didácticas realizadas en pro de fortalecer la identidad en los niños nasa del grado cuarto. En la comunidad Indígena Kuesh Kiwe se lleva a cabo en la actualidad la construcción del plan de vida y propuestas educativas acordes a las necesidades de la comunidad.

De otro lado, es de resaltar el conocimiento previo que tienen los estudiantes sobre determinados temas, que permitieron impulsar las diferentes actividades respondiendo a sus intereses e inquietudes. Representando un punto clave en la labor docente, ya que considero que no es lo mismo llegar con unos contenidos previamente dispuestos, que consultar la voz de los estudiantes y diseñar con ellos un plan de trabajo a partir de sus conocimientos y saberes, donde se acuerden en conjunto los caminos y medios para desarrollar las situaciones didácticas propuestas.

Quizá esta ha sido una de las causas de muchos de los fracasos escolares que se dan en las instituciones, porque se ha tenido la idea equivocada de que el único conocimiento válido es el que tiene el maestro y el que está en los textos escolares, por lo tanto se ha llegado con todo aparentemente planificado para ejecutar la labor docente y se le impone a los estudiantes las temáticas y contenidos a desarrollar, fomentando con esto la pasividad

de los estudiantes que solo se limitan a recibir una información, pero tal vez sin encontrarle ninguna significación. En el caso específico de los niños del grado cuatro de la sede Nasa Chjamb, la inclusión de contenidos propios y saberes que existen en el ambiente cotidiano de sus familias, de sus líderes, de sus mayores se convirtieron paulatinamente en los insumos básicos y significativos del estudio y la aplicación de las técnicas que les permitiera afianzar la lengua castellana como segunda lengua.

Otro aspecto relevante dentro del ejercicio pedagógico tiene que ver con enfrentar un nuevo reto como es la autoevaluación que de manera individual y grupal tuvieron que abordar los estudiantes al momento de terminar cada una de las actividades. Esta situación fue algo nuevo para los estudiantes porque están acostumbrados a los reconocidos exámenes escritos y orales, y a que el docente sea el que lleve las temáticas a trabajar. Por esta razón reconozco, que en un principio esta experiencia presentó dificultades, por los hábitos de aprendizaje adquiridos por ellos anteriormente, sin embargo, poco a poco se fueron transformando estos modelos y los niños han empezado a valorar y aceptar las nuevas estrategias.

Con el ánimo de romper con tan arraigados hábitos educativos, a través de la práctica pedagógica se implementó esta propuesta, con miras a que el estudiante sea protagonista activo del proceso educativo y el mismo el que construya un conocimiento, acorde a sus intereses individuales, sociales y culturales. Por lo que la labor como docente consistió en acompañar dicho proceso y poder orientar y clarificar las dudas, que en el transcurso del mismo fueron surgiendo.

Quizá, el planteamiento anterior sea considerado por muchos como algo difícil de llevar a cabo, porque se tiene la idea de que el docente es el que conoce, el que sabe, y el que además debe elegir los contenidos que va a trabajar con los estudiantes. Sin embargo, es de

anotar que si se quiere desarrollar un proyecto etnoeducativo, considero pertinente empezar a transformar nuestra mirada como docentes acerca de la acción pedagógica. Asimismo, reconocer que como maestros, fallamos al no hacer una reflexión periódica sobre nuestro quehacer pedagógico y nos quedamos con las prácticas educativas de épocas anteriores y terminamos por echarle la culpa al estudiante del fracaso escolar, sin mirar y cuestionar autocríticamente los métodos de enseñanza que estamos abordando. Además, la Etnoeducación nos invita a revisar continuamente nuestro proceder pedagógico. En este sentido, considero que la experiencia desarrollada en la Sede Educativa Nasa Chjamb, me permitió generar esta autorreflexión y replantear ciertas acciones que desde mi rol de docente venía desarrollando de manera equívoca, generando una búsqueda constante de situaciones innovadoras y pertinentes en beneficio de los estudiantes y de la comunidad nasa donde laboré.

Esta reflexión sobre los procesos de enseñanza de la lectoescritura en castellano como segunda lengua, se sustenta en otro de los principios de la Etnoeducación que hace referencia a la pertinencia y sentido que debe tener un proceso educativo, ya que como maestros tenemos el deber de pensar en el para qué estamos orientando un contenido, es decir, si de verdad lo que estamos impartiendo con los estudiantes es significativo para ellos o no, pero no es solamente desde el punto de vista de la lectoescritura que se debe hacer esta reflexión, sino desde las distintas disciplinas, para que el estudiante encuentre en su paso por la escuela elementos que le contribuyan competentemente en su vida presente y futura de manera significativa.

Otro aspecto, que considero muy importante es, el desarrollo de actividades lúdicas en las clases, ya que es innegable el aporte que estas pueden ofrecer en el proceso educativo. Considero que los recursos lúdicos y didácticos han generado grandes aportes en la

práctica, lo que también ha aportado a la motivación de niños(as). Con la ejecución de actividades recreativas previas o complementarias a las situaciones didácticas, he podido comprobar que el estudiante se induce mejor para la misma, además que permite establecer relaciones entre docente, estudiante y entre ellos mismos, generando un ambiente escolar amable.

Otro de los conceptos, sobre los cuales se hace más referencia desde la Etnoeducación es el de cultura, la cual no voy a definir en este texto, por la complejidad y diversas concepciones que sobre ella existen, sin embargo, debo aceptar que uno de los principales retos que tenemos los Etnoeducadores es precisamente ser dinamizadores de la diversidad cultural, por lo que debemos asumir la responsabilidad al estar en el interior de un grupo étnico, de investigar y conocer de cerca sus valores culturales para contextualizar nuestros procesos de enseñanza.

Aunque no son las únicas estrategias, ni situaciones didácticas que se pueda utilizar para fortalecer los procesos de lectoescritura, estoy convencido que son las bases fundamentales, que aunque al estudiante le costó inicialmente adaptarse, poco a poco lo fue incorporándolo dentro de sus hábitos educativos, dando resultados positivos, considero que esta práctica no queda aquí, es un camino que se debe seguir fomentando y fortaleciendo desde los ámbitos escolares y sociales.

Finalmente, quisiera decir que la reflexión personal escrita por parte de los estudiantes cada vez que se desarrolla una actividad es muy indispensable. Dicho ejercicio, lo considero fundamental, no solo en el aspecto académico, sino también en la vida cotidiana. El proceso de escritura es transversal en todas las áreas y se hace de manera continua, con el fin de que el estudiante ejercite día a día este proceso y a la vez mejore su expresión oral,

ya que algunos niños mostraron temor por expresar sus opiniones frente a cualquier aspecto.

Uno de los mayores retos para mí como etnoeducador en la escuela, sería aprender la lengua nasa yuwe, ya que es un elemento clave para los propósitos de educación propia que tiene en la comunidad nasa. Tal vez este propósito tenga sus dificultades pero con dedicación e investigación se puede alcanzar.

En conclusión, puedo decir que esta experiencia sobre la práctica pedagógica me permitió generar nuevas expectativas sobre mi quehacer diario como maestro etnoeducador, aprendí que las situaciones didácticas abordadas a través de dinámicas más contextualizadas pueden ser las verdaderas respuestas pedagógicas que buscan los educandos en los escenarios escolares siendo este un verdadero acto de enseñar y aprender, que genera mayor motivación por los procesos de lectura y escritura en la escuela.

## Bibliografía

- Ausubel, (1978). Teoría del aprendizaje significativo. España. Centro de Educación a Distancia (C.E.A.D.).
- Carretero, M. (1993). Constructivismo y aprendizaje significativo. En Estrategias Docentes para un aprendizaje significativo. México D. F.. Mc Graw Hill Editores.
- .Consejo Regional Indígena del Cauca [CRIC], (2004). ¿Qué pasaría si la escuela...? Bogotá D.C. Fuego azul.
- Goodman, K. (1990). “El lenguaje integral: un camino fácil para el desarrollo del lenguaje”.
- Lerner. (2001). Leer y escribir en la escuela; lo real, lo posible y lo necesario. México. Fondo de cultura económica.
- Lobato, J. C. (2007). Saber escribir. Bogotá. D.C. Aguilar.
- Piaget (2009). *Aprendizaje significativo*  
<http://revistas.ucr.ac.cr/index.php/rlm/article/viewFile/8887/8367>
- Rojas A. y Triviño L. (2002). Fundamentos de la Etnoeducacion. Popayán, Universidad del Cauca, Centro de Educación Abierta y a Distancia.
- Romero, Ramos & González. (2008) El español como segunda lengua. Bogotá DC. Ed Caracol
- Trillos A. (2001). Por una educación para la diversidad. Bogotá D.C., Ed. Colombia.